Makara of Candi Kedaton at Muara Jambi (N. 186), 10/11th c. CE

Arlo Griffiths

Author of digital edition: Arlo Griffiths

Identifier: DHARMA_INSIDENK00186

Repository: Nusantara Epigraphy (tfc-nusantara-epigraphy)

File path: xml/DHARMA_INSIDENK00186.xml

Language: Old Javanese [Kawi]

Commit: 2026-11-09 08:51 (6580fa0), last modified 2026-09-09 14:27 (72454d8)

Palaeographic description

Monumental quadratic characters carved in relief.

Edition

〈1〉 // pamurṣitanira mpu ku〈2〉suma □◉ □ ⇝

Translation

The gift of master Kusuma.

Commentary

Possibly to be read together with the word *soja* on the opposite *makara*. In that case, the inscriptions on the two *makara*s may form one sentence, meaning "*Makara*s, the gifts of master Kusuma".

Bibliography

First edited in Griffiths 2012. This digital edition reproduces the same.

Primary

[G] Griffiths, Arlo. 2012. "Inscriptions of Sumatra, II: Short epigraphs in Old Javanese." Wacana 14 (2), pp. 197–214. DOI: 10.17510/wjhi.v14i2.61. [URL]. Pages 201–209.